



| DE                                                                                                                                                                                                                                                                   | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                         | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ES                                                                                                                                                                                                                                                                        | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                             | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HU                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Stellen Sie sicher, dass Kinder den Austauschheizkörper nicht unbeaufsichtigt berühren oder manipulieren, um Verbrennungen oder elektrische Gefahren zu vermeiden.</p>                                                                                            | <p>To avoid burns or electrical hazards, ensure that children do not touch or tamper with the replacement heater unsupervised.</p>                                                                                                                                                                     | <p>Pour éviter les brûlures ou les risques électriques, assurez-vous que les enfants ne touchent pas ou ne manipulent pas le radiateur de remplacement sans surveillance.</p>                                                                                                              | <p>Per evitare ustioni o rischi elettrici, assicurarsi che i bambini non tocchino o maneggino il riscaldatore sostitutivo senza sorveglianza.</p>                                                                                                                                                  | <p>Om brandwonden of elektrische gevaren te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen de vervangende verwarming niet zonder toezicht aanraken of manipuleren.</p>                                                                                                                                   | <p>Para evitar quemaduras o riesgos eléctricos, asegúrese de que los niños no toquen ni manipulen el calentador de reemplazo sin supervisión.</p>                                                                                                                         | <p>Abyste se vyhnuli popálení nebo úrazu elektrickým proudem, zajistěte, aby se děti nedotýkaly náhradního ohříváče bez dozoru ani s ním nemanipulovaly.</p>                                                                                                                                   | <p>Kako biste izbjegli opekline ili električne opasnosti, osigurajte da djeca ne dodiruju ili rukuju zamjenskim grijačem bez nadzora.</p>                                                                                                                                                                    | <p>Da se izognete opeklinam ali električnim nevarnostim, poskrbite, da se otroci ne dotikajo ali manipulirajo z nadomestnim grelnikom brez nadzora.</p>                                                                                                                             | <p>Az égési sérülések és az elektromos veszélyek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek ne érintsék meg vagy kezeljék felügyelet nélkül a cserefűtőt.</p>                                                                                                  |
| <p>Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem der Austauschheizkörper installiert ist, ausreichend belüftet ist, um eine gute Luftqualität und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.</p>                                                                           | <p>Make sure that the room where the replacement radiator is installed is adequately ventilated to ensure good air quality and safe operation.</p>                                                                                                                                                     | <p>Assurez-vous que la pièce où est installé le radiateur de remplacement est suffisamment ventilée pour garantir une bonne qualité de l'air et un fonctionnement sûr.</p>                                                                                                                 | <p>Assicurarsi che la stanza in cui è installato il radiatore sostitutivo sia adeguatamente ventilata per garantire una buona qualità dell'aria e un funzionamento sicuro.</p>                                                                                                                     | <p>Zorg ervoor dat de ruimte waar de vervangende radiator wordt geïnstalleerd voldoende geventileerd is om een goede luchtkwaliteit en een veilige werking te garanderen.</p>                                                                                                                          | <p>Asegúrese de que la habitación donde esté instalado el radiador de reemplazo esté adecuadamente ventilada para garantizar una buena calidad del aire y un funcionamiento seguro.</p>                                                                                   | <p>Ujistěte se, že místnost, kde je náhradní radiátor instalován, je dostatečně větraná, aby byla zajištěna dobrá kvalita vzduchu a bezpečný provoz.</p>                                                                                                                                       | <p>Provjerite je li prostorija u kojoj je instaliran zamjenski radijator dovoljno prozračena kako biste osigurali dobru kvalitetu zraka i siguran rad.</p>                                                                                                                                                   | <p>Prepričajte se, da je prostor, kjer je nameščen nadomestni radiator, ustrezno prezračen, da zagotovite dobro kakovost zraka in varno delovanje.</p>                                                                                                                              | <p>Győződjön meg arról, hogy a helyiség, ahol a csereradiátor fel van szerelve, megfelelően szellőztetett a jó levegőminőség és a biztonságos működés érdekében.</p>                                                                                                   |
| <p>Vermeiden Sie die Blockierung von Lüftungsschlitzen oder -öffnungen, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation sicherzustellen.</p>                                                                                                                                  | <p>To ensure proper air circulation, avoid blocking any ventilation slots or openings.</p>                                                                                                                                                                                                             | <p>Évitez de bloquer les événements ou les ouvertures pour assurer une bonne circulation de l'air.</p>                                                                                                                                                                                     | <p>Evitare di bloccare eventuali prese d'aria o aperture per garantire una corretta circolazione dell'aria.</p>                                                                                                                                                                                    | <p>Vermijd het blokkeren van ventilatieopeningen of openingen om een goede luchtcirculatie te garanderen.</p>                                                                                                                                                                                          | <p>Evite bloquear las rejillas de ventilación o aberturas para garantizar una circulación de aire adecuada.</p>                                                                                                                                                           | <p>Aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu, neblokujte žádné větrací otvory nebo otvory.</p>                                                                                                                                                                                              | <p>Izbjegavajte blokiranje ventilacijskih otvora kako biste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka.</p>                                                                                                                                                                                                        | <p>Izogibajte se blokiranju zračnikov ali odprtín, da zagotovite pravilno kroženje zraka.</p>                                                                                                                                                                                       | <p>Kerülje el a szellőzőnyílások elzárását a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.</p>                                                                                                                                                                           |
| <p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen</p>   | <p>Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the</p>            | <p>Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations</p> | <p>Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni</p> | <p>Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig</p>                                 | <p>Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información</p>        | <p>Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny</p> | <p>Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice</p> | <p>Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice</p> | <p>Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt</p> |
| <p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder</p> | <p>Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user</p> | <p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent</p>      | <p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I</p>                         | <p>Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met</p> | <p>Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los</p> | <p>Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.</p>                    | <p>Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.</p>                   | <p>Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki</p> | <p>A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne</p>           |
| <p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>                                            | <p>Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.</p>                                                                                                                  | <p>Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.</p>                                                                 | <p>Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.</p>                                                                           | <p>Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.</p>                                                                                                 | <p>¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.</p>                                                           | <p>Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.</p>                                                                                                                     | <p>Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.</p>                                                                                                                         | <p>Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.</p>                                                                                                            | <p>Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.</p>                                                                                                |